



LA GRANDE FAMILLE DE PROCIDA & ISCHIA

Lettre d'information N° 12 - Mars 2005

Bonjour à tous !

Me voici de retour de nos îles après deux semaines de vacances toujours trop brèves... même si le beau temps n'était ni prévu ni présent à Procida et Ischia en ce mois de février. En effet pendant quelques jours des pluies torrentielles se sont abattues sur Procida et à Ischia, avec de la grêle sur le Mont Epomeo, accompagnée de vent et d'une mer tellement agitée que je n'ai pas failli rentrer un soir à Procida à cause de la tempête !

Cependant, en ces journées d'hiver lorsque l'air est clair en l'absence de smog, j'avais droit à un paysage magnifique de tout le Golfe de Naples, parfaitement visible depuis Procida, depuis la baie de Gaeta jusqu'à la péninsule Sorrentine, en passant par le Cap Misène et l'île de Capri, le tout dominé par le Mont Vésuve recouvert de neige. De l'autre côté, on pouvait même apercevoir l'île de Ventotène au large d'Ischia.

Le voyage à Procida & Ischia

Cependant, cela ne m'a pas empêché de poursuivre le travail passionnant de notre Association et de vous rapporter des nouveaux registres, de collecter de nouvelles informations et d'organiser l'Assemblée Générale de septembre...

La numérisation a donc progressé pendant deux jours à Barano (6 registres effectués) et à Forio (2 registres). A Barano, les mariages sont terminés et seuls les plus vieux registres des baptêmes et les décès restent à numériser. Malheureusement vous constaterez que certains registres ont été perdus et n'existent vraisemblablement plus.

A Procida, la numérisation des plus anciens « *registres des âmes* » s'est également poursuivie. Ces registres sont extrêmement intéressants car ils permettent de retrouver les familles, de comprendre l'origine des noms en fonction de la zone d'habitation et de se sentir encore plus proches de nos ancêtres... Je vous les ferai découvrir lors du prochain événement généalogique dans le Var le 2 et 3 avril prochain !

L'Assemblée Générale à Procida le 10 septembre 2005

La deuxième phase de l'organisation de l'Assemblée Générale commence ! La salle de l'ex église de San Giacomo a été réservée auprès de la Mairie de Procida, nos sponsors ont été sollicités et tous vous offrent **10% de réduction** minimum sur votre séjour en septembre.

Il faut maintenant faire vite afin de garantir les réservations nécessaires, car septembre est encore un mois d'été en Italie. C'est pourquoi, je vous demande donc de me renvoyer le formulaire ci-joint le plus rapidement possible afin que l'Association effectue pour vous les réservations nécessaires.

Il est impératif de me renvoyer ce formulaire par la Poste, accompagné de votre chèque de réservation pour votre séjour. L'objectif est de vous inscrire avant le **31 mars** idéalement, et au plus tard avant le 15 avril pour garantir la meilleure disponibilité.

Afin d'être le plus juste possible, les réservations seront effectuées selon la règle du « *premier arrivé, premier servi* », cachet de la poste faisant foi 😊

Pour vous aider à sélectionner votre séjour, rendez-vous sur notre site Web et sélectionnez la page « *Se rendre à Procida & Ischia pour l'Assemblée Générale 2005* ».

Merci d'avance de votre prompte coopération.

Des nouveautés sur le site Web !

Ce mois-ci, vous trouverez sur le site Web :

- Comme à l'habitude, des nouveaux index informatisés disponibles pour Procida et Ischia.
- Toutes les informations pour vous vous rendre et organiser votre séjour à Procida et Ischia, dans le cadre de notre Assemblée Générale en septembre.
- Un nouveau document listant les prénoms typiques de Procida (page « *Histoire & Généalogie : Italie* » depuis la section « *Liens* »).
- Un témoignage émouvant de deux adhérentes qui nous racontent l'histoire de leur aïeul Paolino MORMILE, enfant de l'Annunziata de Naples recueillis à Procida.

Le mois prochain, je vous communiquerai également la procédure d'obtention des actes de l'Annunziata, ainsi vous pourrez en savoir un peu plus sur l'origine de vos ancêtres « *Esposito* ». En effet, lors de ma visite à l'Annunziata le 25 février dernier, j'ai pu définir une procédure spéciale avec la responsable du service des archives historiques. A suivre...

Recherche volontaires !

Il y a toujours de quoi faire pour aider l'Association... C'est pourquoi je recherche parmi vous quelques bénévoles :

- Plusieurs personnes pour aider à l'informatisation des index des registres d'Ischia,
- Une personne pour déchiffrer et traduire les différents types d'actes en latins d'Ischia,
- Une personne pour réaliser, créer et monter un « DVD souvenir » de l'Assemblée Générale, capable de gérer ce projet dans son ensemble et possédant le matériel nécessaire.

Le travail de numérisation



Comme vous le savez, je suis le seul à ce jour effectuant le travail de numérisation des registres, au fur et à mesure de mes congés annuels. J'ai maintenant espoir qu'en septembre, une deuxième personne vienne m'aider dans ce travail laborieux à Ischia.

La photo ci-contre (prise à la basilique San Vito Martire de Forio d'Ischia) vous montre la méthode et les moyens utilisés pour la numérisation. Un socle spécial a été conçu de manière artisanale afin d'être le plus adaptable possible aux registres, chaque registre étant un cas particulier dans sa tenue, sa forme, sa taille, ou encore son état.

La préservation des registres

Grâce à ce travail de numérisation, les registres de Procida ont donc été tous transférés sur CD-ROM. Cette mine d'information sur nos origines, notre patrimoine est donc définitivement préservé et les registres originaux peuvent reposer en paix gardant en eux cette mémoire si précieuse de la vie nos ancêtres.

C'est pourquoi, conformément à nos engagements pris envers les paroisses de Procida et Ischia, je demande à chacun d'entre vous d'éviter toute demande de consultation opportuniste et inutile pouvant nuire à nos objectifs et à la poursuite de nos travaux. En effet, l'existence et la légitimité de notre Association repose essentiellement sur la crédibilité et la confiance acquise et croissante depuis 4 ans à Procida et maintenant à Ischia.

Je vous remercie de votre coopération et de votre compréhension.

Pour finir, je vous rappelle que je serai présent à l'événement généalogique le 2 et 3 avril à Le Val près de Brignoles (Salle de l'Oustau de Provence, Place Louis Fournier 83143 Le Val), organisé par le Cercle Généalogique Lorrain du PACA.

J'espère que nous aurons l'occasion de nous y rencontrer !

Amicalement,

Pascal SCOTTO DI VETTIMO
Président de l'Association